

Detta är en översatt version av det ursprungliga dokumentet skrivet på finska, som gäller i fall av innehållsmässig konflikt.

## KUNDAVTAL ANGÅENDE ZENITO OY:S ELEKTRONISKA ZENOSTOCK -TJÄNST

### AVTALSPARTER

#### Kund

Avtalspart, som godkänt dessa villkor och fungerar i eget namn samt för egen räkning i förhållande till Zenito Oy, och som Zenito Oy godkänt som kund.

#### Zenito Oy

ZenoStock är Zenito Oy:s elektroniska internetjänst på adressen [www.zenostock.com](http://www.zenostock.com). Zenito Oy har fysiskt kontor i Helsingfors.

### TJÄNSTEN

Kunden får till sitt förfogande Zenito Oy:s tjänst, dvs. sen elektroniska ZenoStock -tjänsten, genom att registrera nödvändiga uppgifter, godkänna villkoren för tjänsten samt betala prenumerationsavgiften motsvarande vald prenumerationslängd, enligt prislistan som anges i den elektroniska tjänsten.

### VILLKORENS TILLÄMPNING OCH AVTALSVILLKOR

Dessa avtalsvillkor tillämpas alltid då Kunden eller Kundens representant använder Zenito Oy:s elektroniska tjänst.

Med elektronisk tjänst menas Zenito Oy:s tjänst, som Kunden kan använda genom att primärt via bredbandsanslutning ansluta till Zenito Oy:s för tjänsten definierade system, samt till denna tjänst relaterade elektroniska kundbetjäning.

Förutom villkoren för den elektroniska tjänsten tillämpas även den ikraftvarande prenumerationsprislistan för tjänsten på avtalsrelationen mellan Kunden och Zenito Oy.

Beträffande eventuella språkversioner av dessa villkor och vid eventuell konfliktsituation, följs i första hand de finskspråkiga villkoren för tjänsten.

Användningen av och innehållet i Zenito Oy:s elektroniska tjänst är ämnat för Kunder, som är intresserade av placeringsinstrument och olika ekonomiska ämnen. Tjänsten är ämnad som källa för Kundens behov av information, för att utforska placeringsinstrument och till dem hänfödda marknader på egen hand och enligt egna preferenser.

Zenito Oy:s elektroniska tjänst är varken investerings- eller finansanalys och inte heller investeringsrådgivning, innehållet i tjänsten får inte på något vis tolkas som en rekommendation eller ett förslag angående till ett eller flera placeringsinstrument eller emittent hänförd direkt eller indirekt placeringsstrategi, inklusive en åsikt angående dylika objekts nuvarande eller kommande värde eller pris.

Inga garantier angående det i tjänsten presenterade skriftliga eller numeriska innehållets riktighet eller aktualitet, kan ges. Om en Kund, som använder tjänsten vill skapa en uppfattning om något placeringsinstrument, dess emittent eller någon placeringsstrategi för sina eventuella självständiga placeringsbeslut, ansvarar Kunden och enbart Kunden för detta. I detta fall rekommenderas att Kunden själv eller tillsammans med sin investeringsrådgivare samlar tilläggsinformation angående sakerna. Kunden utför sina eventuella placeringsbeslut genom det värdepappersföretag som Kunden själv valt, fullständigt oberoende av Zenito Oy och Zenito Oy:s elektroniska tjänst. Kunden ansvarar fullständigt själv för eventuella ekonomiska följder åsamkade av Kundens eventuella placeringsbeslut, Kunden är inte heller berättigad till ersättning av Zenito Oy pga. eventuell skada eller förlust.

Producenten av tjänsten kan använda i tjänsten presenterade uppgifter, precis som vem som helst, på sitt eget valda sätt, och det är möjligt att man kan agera i motsats till de i tjänsten presenterade uppgifterna.

### FÖRHANDSINFORMATION VID DISTANSFÖRSÄLJNING OCH ÅNGERRÄTT

I detta kundavtal ges konsumenten förhandsinformation enligt Konsumentskyddslagen angående distansförsäljning av digitala tjänster. Informationen ges i enlighet med finländsk lagstiftning på finska, svenska och engelska. Med distansförsäljning avses då avtal angående tjänst ingås genom utnyttjande av ett medel för distanskommunikation, såsom användande av Internet, så att avtalsparterna inte är personligen samtidigt närvarande.

Enligt Konsumentskyddslagen 6 Kapitel 16 § har Kunden inte rätt att ångra gjord beställning efter att Zenito Oy har aktiverat prenumerationen och den elektroniska tjänsten till Kundens förfogande.

Beställningen aktiveras och tjänsten är tillgänglig för Kunden, efter att Kunden utfört beställning, registrering samt godkänd betalning för prenumerationsavgiften, då den elektroniska tjänsten aktiveras och är tillgänglig för Kundens bruk och Kunden är inloggad för första gången.

Genom att Kunden godkänner villkoren i detta avtal, bekräftar Kunden att Kunden förstår att det är frågan om i konsumentskyddslagens 6 kapitel 16 § 1 momentets punkt 12 avsedd avgiftsbelagd leverans av digitalt innehåll elektroniskt, och således har Kunden inte rätt att ångra sin gjorda beställning.

### 1. INGÅENDE AV AVTAL OCH TJÄNSTENS INNEHÅLL

Kunden, som beställer tjänsten måste vara myndig. Avtal angående den elektroniska tjänsten ingås då Kunden har godkänt villkoren i detta Kundavtal. Tjänstens innehåll består av artiklar om placeringsinstrument och till dem hänfödda marknader samt av marknadsuppföljningsverktyg och -information. Zenito Oy förbehåller sig rätten att ändra innehållet i tjänsten samt tidpunkten för uppdatering av innehållet enligt egen bedömning.

### 2. ANVÄNDNING AV TJÄNSTEN OCH KUNDUPPGIFTER

För att använda den elektroniska tjänsten krävs att Kunden godkänner Kundavtalets villkor och betald prenumerationsavgift, betalningen görs antingen med kreditkort eller nätbankskoder. Zenito Oy kan vid separat definierat tillfälle för en begränsad tidsperiod bevilja en temporär kod (lösenord), ämnad för provanvändning av tjänsten. Zenito Oy förbehåller sig alla rättigheter angående tidpunkt och tidsperiod för beviljande av temporära koder.

Vid beställning av den elektroniska tjänsten registrerar Kunden en ikraftvarande e-postadress, som utgör Kundens prenumerationsspecifika användarnamn. I samband med registreringen skapar Kunden även ett användarnamn specifikt lösenord. På basen av godkänd prenumerationsbetalning skickar Zenito Oy till den av Kunden angivna e-postadressen ett beställningsverifikat, varefter Kunden kan påbörja användningen av tjänsten.

### 3. ID-UPPGIFTER OCH ANSVAR FÖR ANVÄNDNINGEN AV DEM

#### 3.1 ID-uppgifter för Zenito Oy:s elektroniska tjänst

Användarnamnet som Kunden registrerat samt lösenordet som Kunden skapat, i samband med beställningen, är personliga och utgör Kundens ID-uppgifter för användningen av tjänsten. Det rekommenderas att byta lösenordet regelbundet.

#### 3.2 Ansvar för olovligt bruk av ID-uppgifter

Kunden får inte överlåta sina ID-uppgifter till annan part, på grund av att den aktiva prenumerationen är användarspecifik. Kunden förbinder sig att uppehålla sitt användarnamn och sitt lösenord omsorgsfullt och se till att dessa inte hamnar i utomstående parts besittning eller vetskaps. Kunden ansvarar för olovligt bruk av ID-uppgifter.

Om Kunden har tappat bort eller glömt sitt lösenord kan Kunden i den elektroniska tjänsten be om ett nytt användarnamn specifikt lösenord, som rekommenderas att bytas i samband med nästa inloggning på tjänsten. Till Kundens e-postadress, som utgör Kundens användarnamn, skickas ett nytt lösenord efter att den ifrågakvarande prenumerationens status har kontrollerats av Zenito Oy.

### 3.3 Övriga ID-uppgifter beviljade av Zenito Oy

Zenito Oy kan bevilja en temporär kod (lösenord), som är ämnad för provanvändning av tjänsten och dessa är i kraft endast en begränsad tid. För att använda en temporär kod krävs registrering av användarnamn och godkännande av detta avtals villkor. En eventuell temporär kod beviljad av Zenito Oy kan användas endast tillsammans med ett användarnamn, som inte tidigare registrerats i tjänsten. Dvs. temporära koder kan användas endast en properiod per registrerat användarnamn. Samma användarnamn kan dock användas för avgiftsbelagda prenumerationer.

## 4. ATT SKICKA MEDDELANDEN OCH ÖVRIGT AVTALSMATERIAL ELEKTRONISKT

Zenito Oy har rätt att skicka kundmeddelanden och informera om ändringar angående tjänstens avtalsvillkor och prissättning i den elektroniska tjänsten. Eventuell kontakt och kundspecifik kontakt sker primärt elektroniskt, genom e-post. Zenito Oy kan skicka kundspecifik information samt aktuell information angående tjänsten till den e-postadress, som Kunden registrerat i tjänsten.

I samband med registreringen kan Kunden spara avtalsvillkoren, som Kunden godkänt. Ikraftvarande avtalsvillkor finns tillgängliga på Zenito Oy:s elektroniska tjänst.

## 5. TJÄNSTENS INNEHÅLL OCH ANVÄNDARVILLKOR

Användarvillkoren för Zenito Oy:s elektroniska tjänst är presenterade i tjänsten, i tjänstens användarinstruktioner och i kundmeddelandena. Kunden ansvarar för att Kunden har tillräckliga uppgifter om ikraftvarande användarvillkor angående tjänsten. Till Kundens ansvar hör att regelbundet kontrollera de ikraftvarande användarvillkoren och Kunden är skyldig att följa de ikraftvarande Zenito Oy:s användarvillkor, då Kunden använder den elektroniska tjänsten.

## 6. PRISET FÖR DEN ELEKTRONISKA TJÄNSTEN

Prenumerationsavgiften för den elektroniska tjänsten betalas antingen med kreditkort eller via nätbank, och de vid tidpunkten tillgängliga alternativen meddelas i samband med betalningen. Betalningen sker i betaltjänsten, som bedrivs av Svea Payments Oy. Som mottagare av betalning syns Zenostock.com. De ikraftvarande prisen för respektive prenumerationstid meddelas i den elektroniska Internettjänsten på adressen [www.zenostock.com](http://www.zenostock.com). Zenito Oy kan eventuellt bevilja temporära koder till den elektroniska tjänsten ämnad för provanvändning, under begränsad tid. För att fortsätta använda den elektroniska tjänsten förutsätts en prenumeration av Kunden enligt anvisning.

## 7. APPARATUR, MJUKVARA OCH DATAFÖRBINDELSER

Zenito Oy erbjuder enbart den elektroniska tjänsten för Kundens användning. För att använda tjänsten måste Kunden på egen bekostnad införskaffa den apparatur, mjukvara och dataförbindelse, som krävs för att använda den elektroniska tjänsten, och Kunden ansvarar själv för användnings- och underhållskostnader av dessa. Kunden ansvarar för apparaturens och mjukvarans funktionalitet samt för dataförbindelsen och dataförbindelsetjänsternas funktionalitet mellan Kunden och Zenostock -tjänsten. Både Kunden och Zenito Oy ansvarar för sina datasystem, så att datasäkerheten är säkerställd på vederbörligt sätt. Zenito Oy har rätt att avbryta att erbjuda tjänsten ifall Kundens apparatur, mjukvara eller dataförbindelse eller Kundens sätt att använda tjänsten äventyrar enligt Zenito Oy:s bedömning tjänstens säkerhet eller funktionalitet. Zenito Oy garanterar inte att den av Zenito Oy erbjudna tjänsten upprätthålls på ett sätt som möjliggör att Kunden kan använda tjänsten med sin apparatur, mjukvara, dataförbindelse, sina inställningar eller sina system. Zenito Oy ger inga garantier angående innehållet som publiceras i tjänsten, informationens korrekthet eller eventuella fel som

ingår i denna. Zenito Oy levererar informationen vidare till Kunderna i den form som Zenito Oy har fått den, oberoende av om den skulle innehålla brister eller fel.

## 8. ANVÄNDNING AV INFORMATIONEN OCH RÄTT ATT GRANSKA

De immateriella rättigheterna som hänför sig till den elektroniska tjänsten tillhör Zenito Oy. Kunden accepterar att distribution av den tillgängliga informationen i den elektroniska tjänsten, är strängt förbjudet och innehållet är ämnat endast för Kundens personliga bruk. Inga it-tekniska delar från den elektroniska tjänsten får heller kopieras eller reproduceras. All användning av informationen för kommersiellt syfte eller övrigt motsvarande bruk är förbjudet. Ifall Kunden via tjänsten skulle erhålla information, som inte tillhör Kunden, förbinder sig Kunden att inte på något sätt avslöja eller överlåta information som erhållits på detta sätt, till tredje part.

## 9. ZENITO OY:S RÄTT ATT NEKA ERBJUDA TJÄNSTEN

Zenito Oy förbehåller sig rätten att neka erbjuda tjänsten åt Kunden, ifall Kunden inte uppfyller de krav som Zenito Oy ställt upp för att ingå ett Kundavtal och/eller ifall Kunden bryter mot avtalsvillkoren.

## 10. ÄNDRING AV AVTALLSVILLKOR

Zenito Oy förbehåller sig den ensidiga rätten att ändra villkoren i Kundavtalet och de ikraftvarande prisen för tjänsten. Zenito Oy meddelar Kunden om ändringar, antingen i den elektroniska tjänsten eller via e-post. Ändrade villkor appliceras på alla redan ikraftvarande avtal, frånsett prisförändringar, som appliceras enbart på nya avtal eller avtal som förnyas. Ifall Kunden inte godkänner de ändrade villkoren efter att ha mottagit information om ändringarna, kan Kunden säga upp avtalet så att det upphör till utgången av den betalda prenumerationstiden, då ändrade villkor inte appliceras på denna Kund.

En eventuell ändring träder i kraft, om inte annat uppges, efter en (1) månad, räknat från tidpunkten då meddelandet angående förändring har delgetts Kunden via e-post och/eller delgivning av meddelande i den elektroniska tjänsten. Ändringar angående villkoren eller prissättning träder i kraft omedelbart och gäller alla prenumerationer, ifall ändringarna beror på lagstiftning, myndighetsbestämmelser, förordningar eller andra motsvarande faktorer.

## 11. UPPHÖRANDE AV AVTAL OCH UPPSÄGNING AV AVTAL

Kunden beställer den elektroniska tjänsten alltid för en viss förutbestämd tidsperiod åt gången. Avtalet upphör automatiskt vid den senast betalda tidsperiodens slut, ifall Kunden inte förnyar sin prenumeration innan den nuvarande betalda prenumerationstiden upphör. Beställningen kan inte sägas upp under ikraftvarande prenumerationstid.

Zenito Oy har rätt att säga upp prenumerationen och detta avtal med omedelbar verkan, ifall Kunden på väsentligt sätt bryter mot villkoren i detta avtal, eller instruktionerna för användning av tjänsten.

## 12. ERSÄTTNINGSSKYLDIGHET

Zenito Oy ansvarar enbart för eventuell direkt skada till följd av ett funktionsfel i den elektroniska tjänsten, som uppstått på basen av fel eller genom försummelse åsamkat av Zenito Oy. Skadeersättningens storlek begränsas till den betalda prenumerationstiden, motsvarande tiden för ett väsentligt avbrott. Kunden har rätt till gottgörelse, motsvarande tiden för ett väsentligt avbrott, i form av förlängning av prenumerationstiden. Kunden är inte berättigad till ersättning, ifall Kunden inte skriftligen meddelar om ett fel till Zenito Oy inom skälig tid, efter att Kunden har uppdragat ett eventuellt fel eller borde ha uppdragat det. Zenito Oy gottgör Kunden i form av förlängd prenumerationstid till den del som hänför sig till felet eller försummelsen som åsamkat skada och endast för den tid som felet eller försummelsen åsamkat ett väsentligt avbrott i tjänsten.

Zenito Oy ansvarar inte mot Kunden

– för eventuella skador åsamkade av bristfällig eller felaktig information,  
 – för skador åsamkade genom att bryta mot avtalsvillkoren,  
 instruktionerna eller bestämmelser angående den elektroniska tjänsten  
 eller ID-uppgifter, eller  
 – för skador som åsamkats av information som försvinner, förändras  
 eller fördröjning i det allmänna datanätet eller i ett av Kunden ägt,  
 förvaltad eller på basen av avtal använt datanät.

Zenito Oy kan inte hänvisa till ansvarsbegränsningen, ifall Zenito Oy har  
 orsakat skadan avsiktligt eller på grund av grov vårdslöshet.

Kunden är skyldig att ersätta Zenito Oy, annan tjänsteleverantör, annan  
 användare eller tredje part, sådan skada, som åsamkats av förbrytelse  
 mot eller försummelse av till den elektroniska tjänsten hänfödda villkor  
 eller instruktioner och/eller användande av tjänsten på ett lagvidrigt eller  
 sätt som inte är i enlighet med god sed.

Avtalspart har inte rätt till ersättning på basen av detta avtals  
 upphörande, ifall inte annat överenskommit eller lagen påtvingar. En  
 Kund som åsamkats skada bör vidta rimliga åtgärder för att begränsa  
 skadan. Ifall Kunden försummar detta, svarar Kunden själv för skadan till  
 denna del. Skadeersättning som uppstått till följd av lag- eller avtalsvidrigt  
 förfarande kan jämkas, om den är oskälig med hänsyn till felets orsak,  
 Kundens eventuella medverkan till skada, Zenito Oy:s möjlighet att  
 förutse och hindra skadan att uppstå samt övriga omständigheter.

### 13. ÖVERFÖRING AV AVTAL

Detta avtal binder dess avtalsparter, samt deras lagenliga efterföljare.  
 Utan Zenito Oy:s godkännande har Kunden inte rätt att överföra  
 avtalsenliga rättigheter och skyldigheter till tredje part. Zenito Oy har rätt  
 att överföra sina avtalsenliga rättigheter och skyldigheter till tredje part  
 utan Kundens godkännande genom att meddela Kunden om detta i  
 enlighet med sättet som Zenito Oy meddelar angående eventuella  
 avtalsförändringar.

### 14. AVGÖRANDE AV TVISTER OCH APPLICERAD LAG

Alla till detta avtal relaterade meningsskiljaktigheter strävas efter i första  
 hand att lösas genom förhandlingar mellan parterna. Ifall avtalsparterna  
 inte når överenskommelse, skall meningsskiljaktigheten mellan parterna  
 avgöras i Helsingfors tingsrätt. För privatpersoner, som har hemort i  
 Finland, kan tvisten avgöras i underrätten på privatpersonens hemort, i  
 övriga fall behandlas tvisterna i Helsingfors tingsrätt. På detta avtal  
 appliceras finländsk lag. Vid avgörandet av eventuella tvister förs  
 behandlingen på finska.

### 15. KUNDBETJÄNING, KUNDRESPONS OCH RÄTTSSKYDDSÅTGÄRDER

Frågor angående tjänsten skall i första hand alltid riktas till Zenito Oy.  
 Frågor och förfrågningar kan skickas per e-post till adressen  
[zenostock@zenito.fi](mailto:zenostock@zenito.fi).

Angående normala service- och utvecklingsåtgärder, som orsakar avbrott  
 i tjänsten strävar man efter att meddela om i god tid på förhand i tjänsten  
 och åtgärderna strävar man efter att genomföra vid en tidpunkt som  
 orsakar minst besvär för Kunden. Om eventuella störningar i tjänsten  
 meddelas möjligast fort på nättjänstens sidor.

Tjänsten är till sin karaktär en fortlöpande nättjänst, beaktande dock till  
 normal nättjänstverksamhet hörande, för utveckling av den erbjudna  
 tjänsten, nödvändiga serviceavbrott, samt på grund av störningar  
 oberoende av tjänsteerbjudaren (force majeure), eller på grund av  
 tjänsteerbjudarens samarbetspartners eventuella störningar (datafeed,  
 serverhosting, dataanslutning, betalning, el.dyl.), orsakade eventuella  
 avbrott i tjänsten. För avbrott orsakade av de tidigare nämnda orsakerna  
 har Kunden inte rätt till gottgörelse, i form av förlängd prenumerationsstid.

Ifall tjänsten är otillgänglig på grund av Zenito Oy, kan reklamationer  
 skickas till Zenito Oy med nödvändiga uppgifter, per e-post till adressen  
[zenostock@zenito.fi](mailto:zenostock@zenito.fi). Ur reklamationen skall framgå Kundens

användarnamn, namn, kontaktuppgifter samt en specifik redogörelse  
 över ärendet som reklamationen görs för.

Konsumenttvistenämnden löser meningsskiljaktigheter mellan  
 konsumenter och näringsidkare i ärenden, som har att göra med  
 konsumtionsvaror och -tjänster. Konsumenttvistenämnden kan ge en  
 lösningsrekommendation i meningsskiljaktighet mellan konsument och  
 näringsidkare, som berör konsumtionsprodukter, såsom t.ex. köp av  
 digital tjänst.

Konsumenttvistenämnden PB 306 00531 Helsingfors, telefon 029 566  
 5200 (växel). E-post [kril@oikeus.fi](mailto:kril@oikeus.fi), på adressen [www.kuluttajariita.fi](http://www.kuluttajariita.fi) finns  
 reklambesvärblankett och instruktioner för ifyllnad.

### 16. UPPGIFTER OM ZENITO OY

#### Zenito Oy

Zenito Oy är ett finländskt aktieföretag, som inte erbjuder andra tjänster  
 förutom Zenostock -tjänsten.

Zenito Oy är registrerat i Patent- och registerstyrelsens handelsregister  
 med F-nummer 2573467-6. Bolagets hemort är Esbo.

#### Kontaktuppgifter

Zenito Oy:s verksamhetsställe finns på adressen Alexandersgatan 19, 4  
 vån., 00100 Helsingfors. Postadress Alexandersgatan 19, PB 1081, 00101  
 Helsingfors, telefon +358 9 476 690 och e-post [zenostock@zenito.fi](mailto:zenostock@zenito.fi).  
 Tilläggsinfo: [www.zenito.fi](http://www.zenito.fi).